

OKINAWA CITY Newsletter

May 2025 Vol. 25 No. 5

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501



Announcements

► National Early Warning System (J-Alert) Drill

Jアラート全国一斉情報伝達試験実施
On **May 28 (Wed) around 11:00 a.m.**, the Fire and Disaster Management Agency will conduct a J-Alert system test. The announcement will be broadcast through the wireless "disaster prevention speakers" set throughout Okinawa City.

Announcement/ chime +
This is a test of J-Alert
"korewa J-Arato no tesuto desu" x 3
This is Okinawa City Hall Disaster Prevention
"Kochira wa bosai Okinawa shiyakusho
Division
desu"
+ chime

This system (J-Alert) enables us to receive instant information about earthquakes, tsunamis, and other emergencies via satellite.

Contact: Disaster Prevention Section
Ext. 2046 • 2047

Yoga Class in Okinawa Santory Arena

沖縄サントリーアリーナ ヨガ教室

Yoga enables your body and mind to relax combining with postures, breathing exercises, and meditation. Even those who are not confident in their ability to exercise can feel free to participate.

Dates: Mondays, May 26, June 2, 16, and 30
Time: 10:00-11:00

Venue: Dance studio, Okinawa Santory Arena
Address: 1-16-1 Yamauchi, Okinawa City
Eligibility: Any age, anyone can apply.
Capacity: 10 people/day
Admission Fee:

[General] 1,500yen
[Okinawa City Citizen] 750yen

Application will close as soon as it fills the capacity.

[Contact] Okinawa Santory Arena TEL: 050-5444-1478



►The FY 2025 Rabies Vaccination Schedule

狂犬病予防集合実施

Vaccination Fee: **¥3,400** (Vaccine: ¥2,850 + Certificate: ¥550)

*Please pay the exact amount to save time and avoid dealing with change.

- There is a registration fee of (¥3,000) if your dog has not been registered.
- You will need to get your dog's tag re-issued (¥1,600) if you have lost it.
- Depending on your dog's condition on the day of getting the shot, they may not be able to get vaccinated. You can also get them vaccinated at any veterinary hospital. Please contact the hospital about costs and other details.
- Avoid giving your dog a bath or strenuous exercise after the vaccination.
- The vaccination is also mandatory for all dogs living off base in Okinawa City.

Payments are accepted in **YEN ONLY**.

*Vaccination services will be provided in **JAPANESE ONLY**.

Please bring your own interpreter if you need one.

Contact: Kankyo Ka ext. 2222 (Environment Division)

English assistance available during office hours.



Date	Time	Venue
May 18 (Sun)	9:00~10:30	Ikehara CA (池原自治会)
	11:00~12:30	Noborikawa CA (登川自治会)
	13:30~15:00	Agricultural Training Center (農研研修センター)
	15:30~17:00	Wakanatsu Park (若夏公園)
May 25 (Sun)	9:00~11:00	Hiyagon ES (比屋根小学校)
	12:30~14:30	Bito ES (美東小学校)
	15:00~17:00	Misato ES (美里小学校)
June 1 (Sun)	9:00~11:00	Yamauchi ES (山内小学校)
	12:30~14:30	Shimabukuro ES (島袋小学校)
	15:00~17:00	Yaeshima Park (八重島公園)
June 8 (Sun)	9:00~11:00	Welfare Culture Plaza (福祉文化プラザ)
	12:30~14:30	Awase CA (泡瀬自治会)
	15:00~17:00	Kaiho CA (海邦自治会)
June 15 (Sun)	9:00~11:30	Okinawa City Hall front Park (市役所前広場)
	13:00~17:00	

※CA: Community Association ※ES: Elementary School

Total Population: 141,346

[Japanese Population] Male: 67,241 Female: 71,794
[Foreign Population (62 Countries)] Male: 1,376 Female: 931



The Okinawa City Hall's Bunka Geino Ka (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (Koho Okinawa) and publishes them in English in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

▶ Please Note:

May is the payment period for **Light Vehicle Tax**.

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on **June 2 (Mon)**.

Make sure you have enough money in your bank account the day before.



▶ Light Vehicle Road Tax Exemption For Disability Certificate Holders

This system applies to the following people:

軽自動車税の減免制度



- Physical Disability Certificate (*shintai-shogaisha-techo*), Intellectual Disability Certificate (*ryoiku techo*), Psychiatric Disability Certificate (*seishin-shogaisha-hoken-fukushi-techo*) or War Injury And Illness Certificate (*sensho-byosha-techo*) holders which are valid as of April 1st 2025.
- Certificate holders and their family members within the same household.
- Certificate holders and their family members who may not live within the same household, but share living expenses.*

- Those who give constant care for a disabled person who lives alone.*

****This only applies if you are able to get a Proof of Shared Livelihood Expenses (*seikei-doitsu-shomeisho*) or Proof of Continuous Nursing Care (*joji-kaigo-shomeisho*) issued by the Welfare Office Director if the certificate holder and driver are from separate households.**

Those who are eligible for this **must apply** at the **Resident's Tax Division** service window **by June 2 (Mon)**.

If the application period has passed, even if you are eligible for a reduction, you will not be able to receive a reduction.

Documents needed for application:

1. Certificate (physical, learning, intellectual mental disability, or war injury and illness certificate) which is valid as of April 1st.
2. Vehicle inspection certificate (*shaken sho*)
3. Driver's license of the driver
4. Tax notification form
5. Applicant's ID (Resident card etc.)

Contact: Shimin Zei Ka (Resident's Tax Division)
Ext. 3256, 3258

English assistance available at the window and on the phone.

▶ Automatic Bank Pay Your Koki Koreisha Iryo Hokenryo (Elderly Health Insurance Premium)

後期高齢者医療保険料の口座振替



You will be subject to late fees (based on regulations) and accruing over-due payments if you fail to pay your elderly health insurance

Please do not forget to pay your elderly health insurance premiums. Making payments using the secure and convenient automatic payment method directly from your bank account is recommended.

《what to bring for set up automatic payment》

Within Okinawa City Area Bank: My-Na Health Insurance card or notification certificate (資格確認書) / Bank Notebook/Inkan./Payslip.

At City Hall: My-Na Health Insurance card or notification certificate (資格確認書), Bank Card

About the web-based account transfer acceptance service: You can apply for account transfers from your computer or smartphone. With this service, there is no need to go to a financial institution or city hall counter. For details on eligible institutions, etc., please visit the official website of the Okinawa City Office.

Only the account holder can proceed at City Hall.

Contact: Kokumin Kenko Hoken Ka Koki Korei Iryo Gakari (Medical Care System for the Aged Section, National Health Insurance Administrative Division) ext. 2118, 2128

▶ Publication of the Lifestyle Support Handbook for Foreign Residents (Living in Okinawa)

在住外国人向け生活支援ハンドブック (おきなわ生活) の発行について
In order to help foreigners living in Okinawa Prefecture lead their lives with peace of mind, International Exchange Division has created a guidebook that summarizes the rules and customs of life in Japan and Okinawa Prefecture, and published it on the prefectural government's website.

沖縄県内に住む外国人の方が安心して生活を送れるよう、日本及び沖縄県に関する生活上の決まりや習慣等をまとめたガイドブックを作成し、県の HP 上へ公開しました。

アクセス先

<https://www.pref.okinawa.jp/bunkakoryu/koryu/1023165/1034440.htm>

Published by:

International Exchange Division, Department of Culture, Tourism and Sports, Okinawa Prefectural Government (沖縄県文化観光スポーツ部交流推進課) POC: 098-866-2479

E-mail : itouryou@pref.okinawa.lg.jp

▶ Adult Guardianship System Study Sessions / Consultation Sessions 成年後見制度勉強会・相談会 Study Session and Consultation on Rights Protection and Trusts for the Elderly:

We will provide an open lecture and consultation session by judicial scriveners to facilitate the protection of rights and trusts for the elderly and persons with disabilities.

Date & Time: 1:00-2:30pm, June 5 (Thu)/
1:00-2:30pm, July 3 (Thu)

Consultation sessions will be held between 2:40 and 3:50pm (30 mins each session) after each lecture. (Reservation required)

Applications are accepted up to 4 people, on a first-come, first-served basis.

Venue: 2F (Meeting Rm), Okinawa City Social Welfare Center

Address: 1-14-29 Sumiyoshi, Okinawa City

Eligibility: Those who residing/working in Okinawa City

Fee: Free

Capacity: 30 people per session (Application will close as soon as it fills the capacity.), reservation required.

Application deadline: 1st term (Friday, May 30)/ 2nd term (Monday, June 30)

【Contact】 Okinawa City Social Welfare Council Office
TEL: 098-937-3385

***The sessions will be provided in Japanese only. Those who wish to attend this session need to bring your own interpreter.**

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Announcements

Damages on Cycad caused by Cycad Aulacaspis Scale(CAS)/
Aulacaspis yasumatsui

ソテツシロカイガラムシによるソテツへの被害

Massive loss of cycads is occurring on *Amami Oshima* Island, and the cause is known to be the Cycad Aulacaspis Scale(CAS), which is causing extensive damage to cycads overseas. In Okinawa Prefecture, damage to cycads was first confirmed in February 2023, and has continued to occur one after another until now, leading to fears of mass die-off of cycads. Please contact us below if you have any questions about this case:

●Environmental Restoration Division, Environment Department, Okinawa Prefecture
(沖縄県環境部環境再生課)
TEL: 098-866-2064 FAX: 098-866-2497

●Okinawa Prefecture Greenery Promotion Committee(公益社団法人沖縄県緑化推進委員会)
TEL: 098-987-1644

【Contact】Public Park & Green Division(公園みどり課)
Ext.2658/2659



▶“Shogai Nenkin” “Disability Pension

System” 障害年金制度

If you developed a disability caused by a disease or injury while enrolled in the National Basic Pension System or Employees' pension Insurance System and satisfy all the following conditions, you may be eligible for “Shogai Nenkin (Disability Pension)” . Disability pensions are benefits for those who are unable to work due to illness or injury, including those of working age.

There are two types of disability pensions: the “basic disability pension” and the “disability welfare pension.

Those who were enrolled in the National Disability Pension Plan when they first received treatment from a doctor for their illness or injury are eligible to receive the “Basic Disability Pension” and those who were enrolled in the Employees' Pension Plan are eligible to receive the “Disability Employees' Pension.

In order to receive a disability pension, you must satisfy all of the following three requirements

Conditions:

-You must have received your first day of medical care during your pension enrollment period. (including the disease or injury before you turned 20 years old or including the case of a resident of Japan who is between 60 and 65 years old and has a date of first medical examination during the period of non-pension enrollment.)

-You must be in a certain condition of disability.

-You must satisfy the premium payment requirements.

Contact: Shimin Ka, Kokuminnenkin Tanto
(Residential Division, Pension Section) Ext. 2133/2134

Hours: 8:30-11:00/ 13:00-16:15 Or

Koza Pension Office 098-933-2267

Those who enrolled the Employees' pension Insurance System Contact: Koza Pension Office 098-933-2267

No walk-in, Appointment Only , please call in advance.

▶You can apply Individual Number Cards at your local community association.

マイナンバーカード出張申請受付

(Please apply with Japanese speaker)

You can apply for a My Number card at your local community association, etc.

*City Hall is the place to receive your **My Number Card** after you have applied for it.

Date: May 10 (Sat) Hiyagon Community Association
(比屋根自治会) May 24 (Sat) Kubota Community Association
(久保田自治会)

Time: 9:30 a.m.—11:30 a.m.

Eligibility:

For Citizens of Okinawa who have never had their My Number Card made.

City Residential Division My-number Project team, Ext.5202,5203

▶Limitation of issue at Convenience store

証明書コンビニ交付サービス事業

Due to tax system maintenance, you are unable to issue certificates at convenience store on the following date.

Documents of Limitation of issues :

Income Certificate 所得証明書, Income Taxation Certificate
所得課税証明書 & all service is closed.

Date Between May 29 (Thu) to 30 (Fri) All day.

Contact: Shimin Ka (Residential Division) Ext. 3121

▶My Number Cards Will be Issued on the Weekend & Night Hours Shown Below

マイナンバーカード平日夜間・休日交付

In addition to weekdays, the City Residential Division will be open on the following date to issue individual number cards.

Night Hours May 7/14/21/28 (Wed), 17:15-19:30

Weekends May 17 (Sat), 31 (Sat) 9:00-11:30

*Available only in the morning.

Where: City Residential Division My-number counter, Okinawa City Hall 1F Ext.3128

▶Correction for Okinawa City Public Community Bus Timetable

循環バス時刻表の訂正とお詫び

The following error was found in a part of the timetable of the “Okinawa City Community Bus Guide for FY2025” distributed in April:

“Okinawa City Community Bus Guide for FY2025” (Page10)

<北部ルート North Line Timetable>

2nd bus ㊤Chibana Clinic (Right)9:26 (Wrong)8:26

6th bus ㊤Noborikawa B.S. (Right)16:21 (Wrong) 15:21

We apologize for any inconvenience caused.

Urban Transportation Section Ext: 2519/2520

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ **Water Rates Will be Increased** 水道料金を値上げします。

Water services are operated by water charges paid by users.

Due to the raise of clean water (tap water) rate, which Okinawa City purchase by Okinawa Prefectural Enterprise Bureau, the water rate in Okinawa City will also raise after May, 2025 in order to the stable management of water supply.

We would like to as users for understanding and cooperation.

◆ **Comparison of meter diameter 13mm water rates (tax included):**

*Rate can differ depends on the amount of water used.

Model Cases	Amount of Water Used	Current Rate	Revised Rate	Amount Increased
Single Household	8m ³	¥913	¥1,004	¥91
Two-person Household	16m ³	¥2,189	¥2,403	¥214
3-4-person Household	20m ³	¥2,827	¥3,103	¥276
5-person Household	30m ³	¥4,719	¥5,237	¥518

◆ **Comparison of meter diameter 20mm water rates (tax included):**

*Rate can differ depends on the amount of water used.

Model Cases	Amount of Water Used	Current Rate	Revised Rate	Amount Increased
Single Household	8m ³	¥1,287	¥1,415	¥128
Two-person Household	16m ³	¥2,563	¥2,814	¥251
3-4-person Household	20m ³	¥3,201	¥3,514	¥313
5-person Household	30m ³	¥5,093	¥5,648	¥555

*For those who are also using sewage system, the sewage rate will be charged separately.

Furthermore, sewage rate has not be revised under this revision.

新しい料金表など詳しい内容は右記より確認できます。(QRコード)

Please scan the QR code for water rate chart or more details:



■ **Background of the water rate increase**

The water rate in Okinawa City once increased in 1993, and decreased in 2014. Since then, we had been managed stability without changing its rate.

However, considering of recent price hikes and ongoing aging of water supply facilities, the cost for the planned maintenance against the estimated large-scale water leaks.

Furthermore, Okinawa Prefectural Enterprise Bureau raised the clean water (tap water) rate against each municipalities due to the electricity rate increase and increase of its personnel expenses and unit cost of materials.

【Contact】Billing Division (料金課),

Okinawa City Water Supply and Sewerage Department(沖縄市上下水道局)

TEL: 098-937-3637

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, May 10, 17, & 24 starting at 3:00 pm

Days Closed: See the library website for their business calendar. (Closed on the red marked dates)

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City BC KOZA (old Korinza Mall)(1F) TEL: 098-929-4919

Website: <https://www.city.okinawa.okinawa.jp/k064-001/kosodate/shakaikyoiiku/library/lib/index.html>



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know! **Visit our website NOW!**

Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho

Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 939-1212 FAX: (098) 923-3485



Koza International Plaza

4-1-3 Chuo, Nankai Product Building
1st Floor Okinawa City

TEL 098-989-9767 (Temporary)

Email: kipokinawa@gmail.com

Mon-Fri :10:00-19:00/ **Sat** :10:00~ 17:00

*Closed on Sundays and Japanese holidays.



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501